

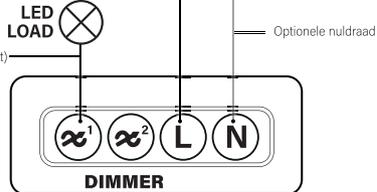
Aansluitschema

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad

(Nuldraad, vaak blauw)

(Schakeldraad, vaak zwart)



NL



EcoDim®

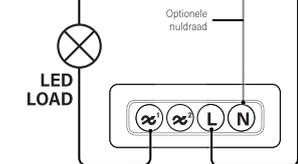
Handleiding ECO-DIM.16

Led dimmer fase aansnijding- en afsnijding (R,L,C)

Enkelpolige schakeling

L draad

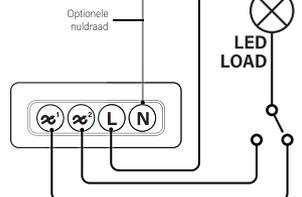
N draad



Wisselschakeling

L draad

N draad



Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN potmeter dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.

NOMINAAL
VERMOGEN

=

AANTAL LED
LICHTBRONNEN

*

NOMINAAL VERMOGEN
LED / POWERFACTOR.

Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



Let op:

- Dit is een twee- of driedraadsdimmer en deze dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netstroom van 230V dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften. Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- U kunt niet meer dan één dimmer parallel aansluiten. Om vervolgens vanuit twee punten dezelfde lading te bedienen.
- Dimmer is niet geschikt voor gewikkelde/magnetische of kerntrafo's.

EcoDim B.V.

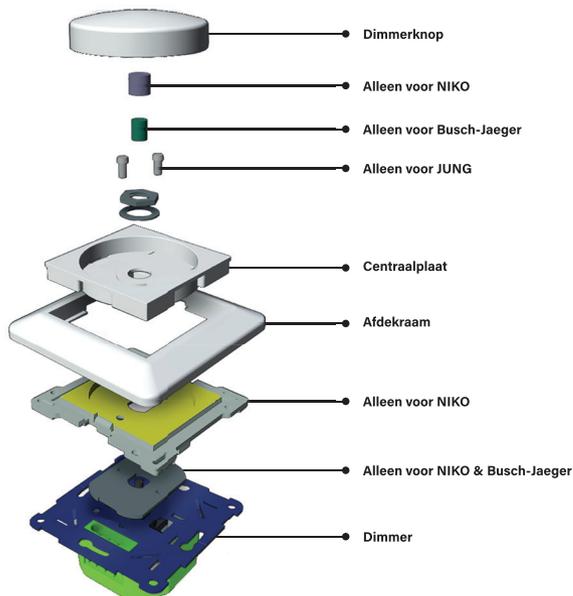
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Made in China

Specificaties

Aansluitvoltage:	220-240VAC 50Hz
Dimtechniek:	Fase aan- en afsnijding (R,L,C)
Dimbare led lampen:	Fase Aansnijding 150W (LED) Fase Afsnijding 300W (LED)
Lampen met elektronische trafo's:	5-300W
Halogeen- en gloeilampen:	5-300W

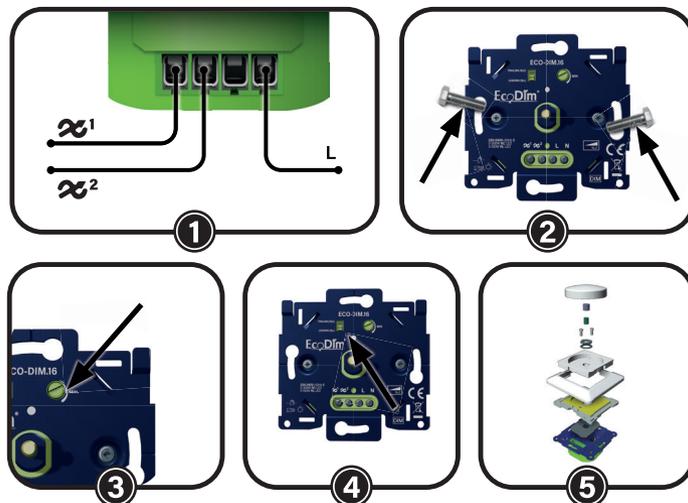
- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Tweedraads aansluiting mogelijk, nuldraad optioneel.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging voor temperatuurprotectie en overbelasting.



Geschikte merken afdekramen

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- Niko
- PEHA

Installatie



- Stap 1**
Zorg er altijd voor dat de elektriciteit tijdens de installatie is uitgeschakeld. Sluit vervolgens de stroomdraden aan zoals aangegeven in het 'Aansluitschema'.
- Stap 2**
Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.
- Stap 3**
Kies nu de gewenste dimtechniek; fase aansnijding (RL) of fase afsnijding (RC), meer hierover onder het kopje "Fase aan- of afsnijding instellen".
- Stap 4**
Schakel de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MIN in, zoals aangegeven onder 'MIN. lichtniveau instellen'.
- Stap 5**
Plaats het afdekraam, de centraalplaat en de dimmerknop weer op de dimmer.

Fase aan- of afsnijding instellen:

Deze dimmers is voorzien van twee dimtechnieken: fase aansnijding (**Leading, RL**) en fase afsnijding (**Trailing, RC**). Deze is in te stellen met de schuifschakelaar op de dimmer. De meeste dimbare led lampen werken het beste op Trailing (RC), fase afsnijding. Mocht het niet op de lampen staan weergegeven kunt u beide programma's proberen en de techniek kiezen welke het beste werkt.

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden.

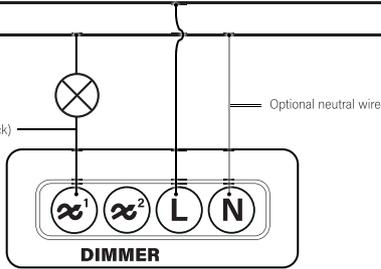
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

Wiring diagram

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

(Switching wire, often black)



EN



EcoDim®

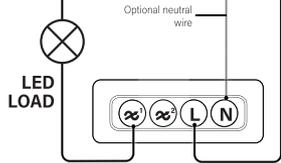
Manual ECO-DIM.16

Led dimmer phase-on and phase-off (R,L,C)

Single-pole switching

L wire

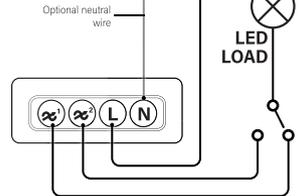
N wire



Two-way switching

L wire

N wire



Setting min. light level

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far as possible to the left (minimum light output). If the lights blink, use a screwdriver to turn the MIN potentiometer slowly to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN potentiometer to the left for even better dimmability, until just before the point where the lamps start flashing. That is the best dimmability of these LED lamps.

Reduction of connection capacity by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

$$\text{NOMINAL POWER} = \text{NUMBER OF LED LIGHT SOURCES} * \text{NOMINAL POWER LED / POWERFACTOR.}$$

Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor) = 62.5 Watt



Note:

- This is a two- or three-wire dimmer and should be connected as shown under the heading 'Wiring diagram'.
- Installation of the dimmer on a 230V mains should be carried out by a qualified professional, taking into account national regulations. Ensure that the electricity is switched off during all work.
- You cannot connect more than one dimmer in parallel. To then control the same load from two points.
- Dimmers is not suitable for wound/magnetic/RL (LED) or core transformers.

EcoDim B.V.

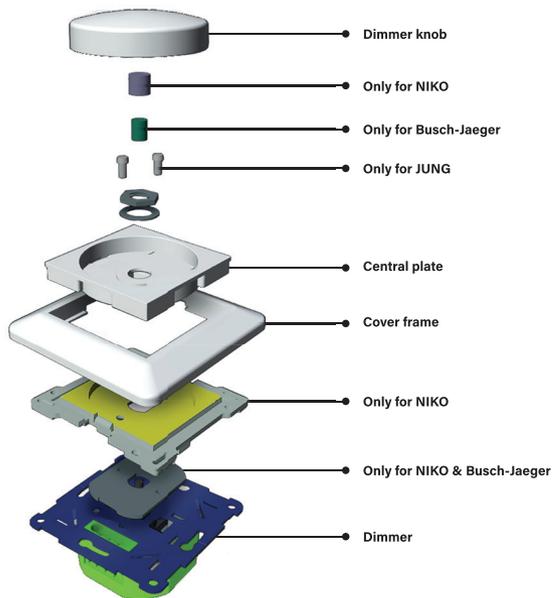
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Made in China

Specifications

Connection voltage:	220-240VAC 50Hz
Dimming technology:	Leading & trailing edge (R,L,C)
Dimmable LED lamps:	Leading edge 150W (LED) Trailing edge 300W (LED)
Lamps with electronic transformers:	5-300W
Halogen and incandescent lamps:	5-300W

- Suitable for both retrofit lamp bulbs and new installations.
- Two-wire connection possible, zero wire optional.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in protection for temperature protection and overload.



Suitable cover plates brands

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- Niko
- PEHA

Installation



- Step 1**
Always ensure that the electricity is switched off during installation. Then connect the power wires as shown in the **'Wiring diagram'**.
- Step 2**
Now install the dimmer in the flush-mounting box.
- Step 3**
Now select the desired dimming technology; leading edge (RL) or trailing edge (RC), more on this under the heading **"Setting the dimmer into leading or trailing edge"**.
- Step 4**
Switch the electricity on again. Turn on the connected lamps using the dimmer shaft. Now set the MIN as indicated under **'Setting min. light level.'**
- Step 5**
Replace the cover frame, central plate and dimmer button on the dimmer.

Setting the dimmer into leading or trailing edge:

These dimmers feature two dimming techniques: leading edge (RL) and trailing edge (RC). This can be set with the slide switch on the dimmer. Most dimmable LED lamps work best on trailing edge (RC). Should it not be displayed on the lamps, you can try both programmes and choose the technique that works best.

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union.

The full text of the EU declaration of conformity can be consulted at the following internet address: <https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>

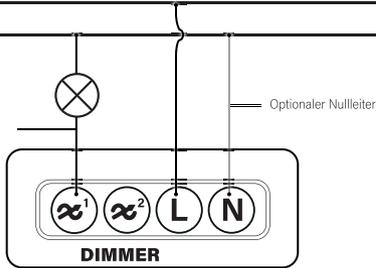
Schaltplan

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

N Draht

(Nullleiter, oft blau)

(Schalt draht, oft schwarz)



DE



EcoDim®

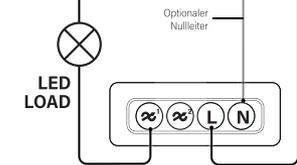
Handbuch ECO-DIM.16

Phasen an- und abschnitt LED-dimmer

Einpoliges Schalten

L Draht

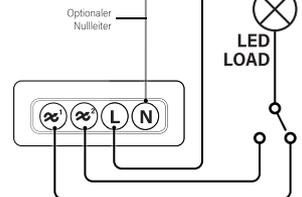
N Draht



Umschalterschaltung

L Draht

N Draht



Einstellung der Mindestlichtstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Wenn das Licht blinkt, drehen Sie das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung. Siehe dazu die globale Berechnung unten.

NOMINALE
LEISTUNG

=

ANZAHL DER LED-
LICHTQUELLEN

*

NENNLEISTUNG LED /
POWERFACTOR.

Zum Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



Anmerkung:

- Es handelt sich um einen Zwei- oder Dreidrahtdimmer, der wie unter der Überschrift "Schaltplan" beschrieben angeschlossen werden muss.
- Die Installation des Dimmers an einem 230V-Netz sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Strom während aller Arbeiten abgeschaltet ist.
- Sie können nicht mehr als einen Dimmer parallel anschließen. Um dann die gleiche Last von zwei Punkten aus zu steuern.
- Dimmer ist nicht für gewickelte/magnetische oder Kerntransformatoren geeignet.

EcoDim B.V.

Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

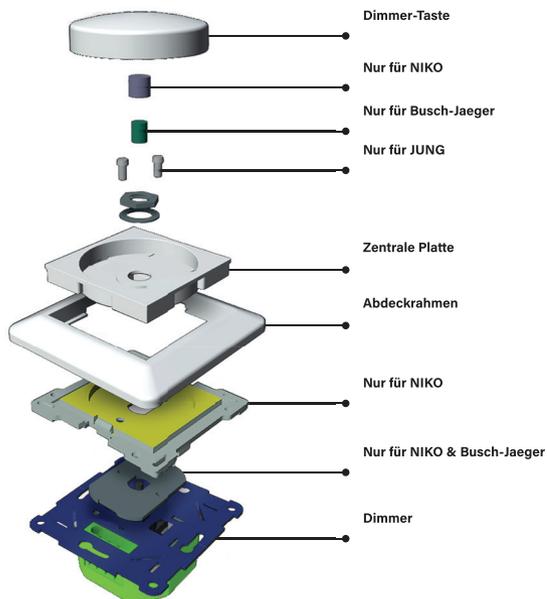
Made in China

Spezifikationen

Anschluss-Spannung:	220-240VAC 50Hz
Dimmtechnik:	Phasen an- & abschnitt (R,L,C)
Dimmbare LED-Lampen:	Phasenanschnitt 150W (LED) Phasenabschnitt 300W (LED)

Lampen mit elektronischen Transformatoren:	5-300W
Halogen- und Glühlampen:	5-300W

- Geeignet sowohl für Nachrüstpampen als auch für Neuinstallationen.
- Zwei-Draht-Anschluss möglich, Null-Draht optional.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Schutz für Temperaturschutz und Überlast.



Geeignete Abdeckrahmen

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • Berker by Hager | • Kopp |
| • Busch-Jaeger | • Merten by Schneider |
| • GIRA | • Niko |
| • JUNG | • PEHA |

Einrichtung



- Schritt 1**
Stellen Sie sicher, dass der Strom während der Installation ausgeschaltet ist. Schließen Sie dann die Stromkabel wie im 'Schaltplan' gezeigt an.
- Schritt 2**
Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.
- Schritt 3**
Wählen Sie nun die gewünschte Dimmtechnik; Phasenanschnitt (RL) oder Phasenabschnitt (RC), mehr dazu unter dem Punkt 'Einstellen Phase an- oder abschnitt'.
- Schritt 4**
Schalten Sie den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen mit der Dimmerwelle ein. Stellen Sie nun die MIN ein, wie unter 'Einstellung der Mindestlichtstärke' angegeben.
- Schritt 5**
Setzen Sie den Abdeckrahmen, die Zentralplatte und die Dimmertaste wieder auf den Dimmer.

Einstellen Phase an- oder abschnitt:

Dieser Dimmer verfügt über zwei Dimmtechniken: Phasenanschnitt (**Leading, RL**) und Phasenabschnitt (**Trailing, RC**). Die meisten dimmbaren LED-Lampen funktionieren am besten mit Phasenabschnitt (R,C). Sollte dies bei den Lampen nicht angezeigt werden, können Sie beide Programme ausprobieren und die Technik wählen, die am besten funktioniert.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt.

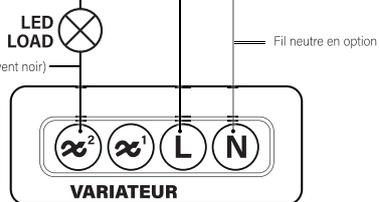
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden: <https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>

Schémas de raccordement

Fil de phase (souvent marron)

Fil neutre
(Nullleiter, oft blau)

(Fil de commutation, souvent noir)



FR



EcoDim®

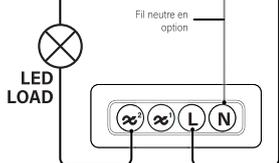
Mode d'emploi ECO-DIM.16

Phasen an- und abschnitt LED-dimmer

Schéma de câblage

Fil de phase

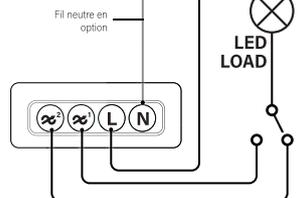
Fil neutre



Circuit alternatif

Fil de phase

Fil neutre



Réglage de l'intensité lumineuse minimale

Allumez la lumière avec l'arbre du variateur. Tournez ensuite l'arbre du variateur aussi loin que possible vers la gauche (puissance lumineuse minimale). Lorsque la lumière clignote, tournez lentement le potentiomètre MIN vers la droite à l'aide d'un tournevis afin d'obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Alors, pour une gradation encore meilleure, tournez le potentiomètre MIN lentement vers la gauche, juste avant le point où les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces lampes LED.

Réduction de la puissance de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la capacité de connexion des LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED variable. Pour ce faire, voir le calcul global ci-dessous.

NOMINAL
PUISSANCE

=

NOMBRE DE LED's
SOURCES LUMINEUSES

*

PUISSANCE NOMINALE
LED / POWERFACTOR

Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



Attention:

- Il s'agit d'un variateur à deux ou trois fils qui doit être raccordé comme indiqué dans la section "**Schéma de raccordement**".
- L'installation du variateur sur un réseau électrique de 230V doit être effectuée par du professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Veillez à ce que l'électricité soit coupée pendant toute la durée des travaux.
- Il n'est pas possible de brancher plus d'un variateur en parallèle.
- Le variateur ne convient pas aux transformateurs bobinés / magnétiques ou à noyau.

EcoDim B.V.

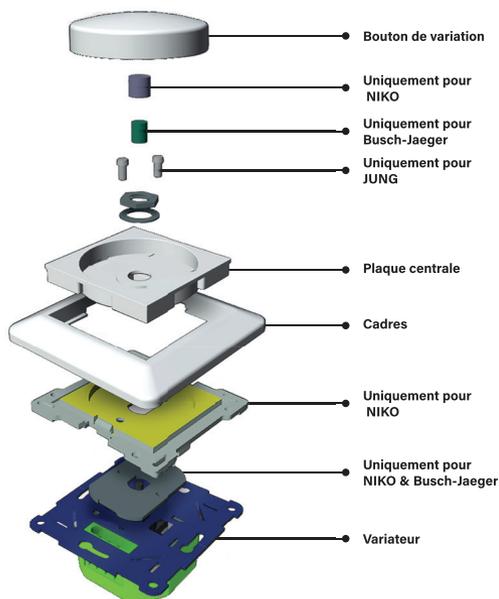
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Made in China

Spécifications

Tension de raccordement :	220-240VAC 50Hz
Fréquence :	R,L,C Phase d'enclenchement et de déclenchement
Technologie de variation :	Découpage de phase 150W (LED)
Lampes LED à variation :	Section de phase 300W (LED)
Lampes avec transformateur électronique :	5-300W
Lampes halogènes et à incandescence :	5-300W

- Convient aussi bien pour les lampes de seconde monte que pour les nouvelles installations.
- Connexion à deux fils possible, fil zéro en option.
- Système de démarrage en douceur pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée pour la protection thermique et la surcharge.



Marques de cadres adaptées

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- Niko
- PEHA

Installation



- Étape 1**
Assurez-vous que l'électricité est coupée pendant l'installation. Branchez ensuite les câbles d'alimentation comme indiqué dans le "Schémas de raccordement".
- Étape 2**
Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastrement.
- Étape 3**
Sélectionnez maintenant la technique de variation souhaitée : découpage de phase (RL) ou section de phase (RC), plus d'informations à ce sujet au point "Réglage du découpage de phase".
- Étape 4**
Rétablissez le courant. Allumez les lampes connectées avec l'arbre du variateur. Réglez ensuite le MIN comme indiqué sous "Réglage de l'intensité lumineuse minimale".
- Étape 5**
Remettez le cadre de finition, la plaque centrale et le bouton du variateur sur le variateur.

Réglage de la phase de début ou de fin:

Ce variateur dispose de deux techniques de variation : l'angle de phase (Leading, RL) et la section de phase (Trailing, RC). La plupart des lampes LED à intensité variable fonctionnent mieux avec la coupure de phase (R,C). Si cela n'apparaît pas sur les lampes, vous pouvez essayer les deux programmes et choisir la technique qui fonctionne le mieux.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE :

Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse internet suivante <https://www.ecodim.nl/fr/service/ecodim-certificering>

[ecodim.nl/fr/service/ecodim-certificering](https://www.ecodim.nl/fr/service/ecodim-certificering)